



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

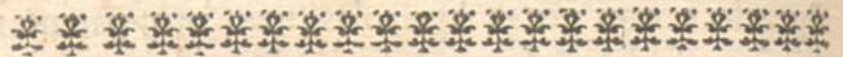
[Claudio Lalano Sodali Svo I. B. Santolius V.]

Santeul, Jean de

[S.l.], 1670

Les Fontaines De Paris.

urn:nbn:de:hbz:466:1-13421



LES FONTAINES DE PARIS.

Pour la Pompe du Pont Notre-Dame.

SEquana cum primum Reginae allabitur Urbi,
Tardat praecipites ambitiosus aquas.
Captus amore loci cursum obliviscitur, anceps
Quo fluat, & dulces necit ubique moras.
Hinc varios implens fluctu subeunte canales,
Fons fieri gaudet, qui modo flumen erat.

IMITATION DES VERS LATINS

Q*ue le Dieu de la Seine a d'amour pour Paris!*
Dés qu'il en peut baiser les rivages chers,
De ses flots suspendus la descente plus douce
Laisse douter aux yeux s'il avance ou rebrousse:
Luy-mesme à son Canal il dérobe ses eaux,
Qu'il y fait rejallir par de secrettes veines,
Et le plaisir qu'il prend à voir des lieux si beaux,
De grand fleuve qu'il est, le transforme en Fontaines.

P. CORNEILLE,

AUTRE TRADUCTION.

E *Prise des beautez d'un séjour si charmant*
Je coule bien plus lentement,
Je m'arreste par tout; & mon onde incertaine
Semble mesme oublier son cours,
Ainsi ces longs canaux où je coule sans peine,
Font qu'avec joye après mille détours,
De fleuve que j'estois je me change en Fontaine.

DU PERIER.

AUTRE TRADUCTION.

A *Vssi-tost que la Seine en sa course tranquille,*
Toint les superbes murs de la Royale Ville
Pour ces lieux fortunez elle brûle d'amour:
Elle arreste ses flots, elle avance avec peine,
Et par mille canaux se transforme en Fontaine,
Pour ne sortir jamais d'un si charmant séjour.

CHARPENTIER de l'Acad. Franç.

Pour une grande Fontaine tirée de la Seine.
SEquana jamdudum Neptunia jura perosus,
 Imperiis paret jam, LODOICE, tuis.
 Aspice ut ad nutum tibi seruiat omnibus undis,
 Quo tu cumque vocas nobile flumen adest.
 Te propter sese Nereo subducere tentat,
 Et vectigales jam tibi pendit aquas.

TRADUCTION.

LA Seine, GRAND MONARQUE, admirant ta
 fortune,
 Pour estre toute à toy se dérobe à Neptune,
 Voy comme elle obeit à tes ordres nouveaux,
 De son lit à ta voix elle s'est retirée,
 Et libre desormais du pouvoir de Nerée,
 Te vient offrir icy le tribut de ses eaux.

CHARPENTIER de l'Acad. Franç.

LAUTRE TRADUCTION.
 LA Seine ne veut plus obeir qu'à tes Loix,
 Voy comme tous ses flots dans leur course nouvelle
 Se répandent par tout où ta voix les appelle.
 Grand Prince, pour toy seul, des tyranniques droits
 Qu'exige l'Ocean elle se va soustraire,
 Et déjà d'un tribut fidelle & volontaire,
 Elle aime à se soumettre au plus juste des Rois.

DU PERIER.

*Pour la Fontaine des Quatre Nations
vis à vis le Louvre.*

SEquanides flebant imo sub gurgite Nymphæ,
Cum premerent densæ pigra fluenta rates.
Ingentem Luparam nec jam aspectare potestas,
Mirandum augusti Regis & Artis opus.
Huc alacres, Rex ipse vocat, succedite Nymphæ,
Hinc Lupara adverso littore tota patet.

I M I T A T I O N.

C'Est trop gemir, Nymphes de Seine,
Sous le poids des batteaux qui cachent vostre lit,
Et qui ne vous laissoient entrevoir qu'avec peine
Ce chef-d'œuvre étonnant, dont Paris s'embellit,
Dont la France s'enorgueillit.
Par une route aisée, aussi-bien qu'impreveuë,
Plus haut que le rivage un Roy vous fait monter,
Qu'avez-vous plus à souhaiter?
Nymphes ouvrez les yeux, tout le Louvre est en veuë.

P. CORNEILLE.

*Vis à vis le Palais Royal, où doit estre la Statuë
pedestre du Roy.*

Qui fontes aperit, qui flumina dividit Urbi,
Ille est, quem domitis Rhenus adorat aquis.

Pour celle de S. Ovide, entourée de Monasteres.

Tot loca sacra inter, pura est quæ labitur unda;
Hanc non impuro, quisquis es, ore bibas.

Pour celle des Petits Peres.

Quæ dat aquas, saxo latet hospita Nympha sub
imo:
Sic tu, cum dederis dona, latere velis.

Pour la Fontaine de la Charité.

Quem posuit pietas miserorum in commoda
fontem,
Instar aquæ largas fundere suadet opes.

I M I T A T I O N.

Cette eau, qui se répãd pour tant de malheureux,
Te dit: Répans ainsi tes largesses pour eux.

Pour

Pour celle de la Place Maubert.

Qui tot venales populo locus exhibet escas,
Sufficit & faciles, ne fitis urat, aquas.

Pour celle de la rue de Richelieu.

Qui quondam magnum tenuit moderamen
aquarum

RICHELIUS, Fonti plauderet ipse novo.

Pour celle qui vient de Belleville.

Hic Nymphæ agrestes effundite civibus urnas,
Urbanas Prætor vos jubet esse Deas.

Pour celle du Faubourg S. Germain.

Vnam Nympha gerens dominam properabat
in Urbem,

Dum tamen hîc celsas tot videt illa domos:
Fervere tot populos, optatam credidit Urbem,
Constitit, & largas læta profudit aquas.

D

Pour la Place Royale.

Qui tot regificis decoravit sumptibus Urbem,
 Prodigus has etiam dat LODOICUS aquas.
 I M I T A T I O N .

LOUIS dont la magnificence
 De tant d'edifices nouveaux
 Embellit Paris & la France,
 Te prodigue encore ces eaux.

DU PERIER.

Pour celle de la rue neuve S. Louis.

Felix fonte tua, Naias amabilis,
 Dignum, quo flueres, nata situm loci:
 Cui tot splendida tecta
 Fluctu lambere contigit.

Te Triton geminus personat æmulâ
 Conchâ, te celebrem nomine Principis,
 Læto non sine cantu
 Portat vasta per æquora.

Cedent, credo equidem, dotibus his tibi
 Posthac nobilium Numina fontium:
 Hac tu forte beatos
 Fluctus volve superbior.

In fronte Arcus Triumphalis.

PAcatis latè populis, longoque reductis
Artibus exilio, frænato denique luxu,
Totque manu raptis ad Rhenum, Isalimque
Tropæis;

Hos superûm, LODOICE, genus, fortissime Regum,
Ipsa triumphales tibi GLORIA consecrat Arcus.

Pro statuâ aeneâ D. Card. Richelii in arce Caletensi.

HAc Arce in mediâ, cui me præfecerat ingens
RICHELIDES, voti reus, hanc BETHUNIUS olli
Attollo molem: & memori rem carmine signo
Ut quam longa dies solidum hunc ex ære laborem,
Servabit, nostri maneant & pignora cultûs.

C. D. P.

*Depicta in Epitaphio Uxor libellum Deo supplicem offert in
gratiam mariti, qui in reorum salute obtinenda totus erat.*

QUi fontes letho eripuit, qui fecit inermes,
Dum pendent in fata manus, & dura severi
Judicis arbitria, & leges demulsit acerbis:
Illius ô miserere! & nunc bone CHRISTE repende,
Quam dedit orando, veniam, & placabilis audi
Conjugis æternos charo pro Conjuge luctus.

Pour l'Arcenal de Brest.

Ventus & unda filēt Magni LODOICIS ad arces,
Suspendus positus hæret uterque minis.
Hinc celeres ambo vastum properate per orbem
Terribile invicti dicere Regis opus.

Hac LODOIX Magnus tela omnia condidit Arce;
Juppiter ipse cavâ fulmina nube tegit.

Bella silent, Venti fileant: hâc imperat Arce,
Qui dedit & terris, & sua jura mari.

Quid LODOIX terrâ: disjectas aspice Turres.
Quid, valeat pelago: solam hanc quam condidit
Arcem.

Hanc Magnus LODOIX armandis classibus Arcē.
Condidit, hinc Prædo tuque BRITANNE procul

Hanc LODOIX Magnus sublittore condidit Arcē
Mars stupuit: totis simul Arcem muniit armis.

Ad Cl. V. D. de SEUIL ore Britannica Præfectum.

Auro inscribendos mitto, SULLI optime, versus,
Elige, namque potes, metuendo Principe dignos.
Ille tuus labor, in te operis stat gloria tanti,
Terribili Cæpto respondeat undique carmen,
Et fugiat trepidus vix lecto carmine Prædo

Dirum aliquid, Prædo, nunc nunc meditare per
æquor;

Hâc si tecta domo fulmina ferre potes.

Aliud.

QUÆ longa in vasto se extendit littore Moles,
Regis opus, terror pelagi, & tutela carinis;
Nautica prostat ubi armandâ pro classe supellex,
Fœtam armis hanc Mars habitat, fœtam ignibus
Arcem.

Neptunus miratur, & applaudentibus undis
MAGNE, tuis servire ambit, LODOICE, triumphis;

Pour la Fontaine du mesme Port.

ILLam Nautæ omnes celebrate in littore Nymphâ,
Hic vobis dulces provida præbet aquas,
Quin falsum per iter, quâ pocula pura ministret,
Scandere amat vestras officiosa rates.

Pro Arcibus Cæsareis ad muros Rhemenses nuper repertis.

CÆsareos Arcus, ingentes fornice portas;
Tot decora alta, tot & veteris vestigia Romæ
Hic agnosce: suis ubi magni Cæsaris umbra
Gaudet adhuc circumvolitans errare trophæis.
Hoc quondam ad Remos, positis jam pacifer armis,
Fœderis æterni posuit memorabile pignus;

Pour une Fontaine d'un Marché.

Forte gravem imprudens hic Naias fregerat
urnam :

Flevit, & in fontem versa profudit aquas.

Pour le Quartier des Financiers.

Auri sacra fitis non larga expletur opum vi,
Hinc disce æterno fonte levare sitim.

Dryadum Prætori gratiarum actio.

Regalem qui nos, Prætor dedit ire per urbem,
Et nobis certas struxit ubique domos.

Illum Rivi omnes, illum Fontesque sonabunt,
Quin etiam totis Sequana plaudet aquis.

